FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} (City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8 — 785

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Damas Vachon — {Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, lodger or inmate of institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le logeur ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Tongue or concession and lot or substantial number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. / Année d'immigration.	Year of naturalization. If naturalized. / Année de naturalisation. Si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether employer, employed, or "on own account." / Mentionner si le personnel est "patron," "employé" ou "travaillant à son compte."	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à chaque emploi ou métier, s'il y a lieu.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à chaque emploi ou métier, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from all occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, day, week or year. / Taux de salaire par heure, à l'heure, à la journée, à la semaine ou à l'année.	Class. / Classe.	For whom. / Pour les assurés.	Cost of insurance in ordinary form. / Coût de l'assurance en police ordinaire.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
71	71	Dupuis Dona		M	Fils	C	Nov	1898	12	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Aneline		F	Fille	C	Oct	1894	16	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Ofelina		F	Fille	C	Août	1905	5	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
72	72	Valois Olivier	Con 5 Lot 3	M	Chef	M	Oct	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur				Cultivateur				40		300													
		Dana		F	Epouse	M	Jan	1871	30	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Leonel		M	Fils	C	Mars	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Imelda Blanche		F	Fille	C	Nov	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Elona		F	Fille	C	Sept	1908	2	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Loriana		F	Fille	C	Dec	1910	6/12	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
73	73	Dupuis Albert	Con 4 Lot 7	M	Chef	M	Dec	1882	28	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur								35	17			200	100											
		Cornelia		F	Epouse	M	Mai	1887	30	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Hector		M	Fils	C	Juin	1910	1	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Joseph		M	Fils	C	Juin	1911		Ont			Français	Canadien	Cath R																									
74	74	Lagacé Xavier	Con 5 Lot 1	M	Chef	V	Avril	1850	61	Que			Français	Canadien	Cath R	Rentier																									
		Edouard		M	Fils	C	Jan	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur																								
		Alfonse		M	Fils	C	Dec	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur																								
		Evaline Constance		F	Fille	C	Juil	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Elise Delima		F	Fille	C	Mars	1896	15	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Leontine		F	Fille	C	Mars	1899	14	Que			Français	Canadien	Cath R																									
75	75	Lalonde Olivine	Con 1 Lot 12	F	Chef	V	Dec	1860	51	Que			Français	Canadien	Cath R																									
		Ephrem		M	Fils	C	Sept	1892	19	Ont			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur								20	32			180	300										
		Albert		M	Fils	C	Juil	1896	17	Ont			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur								20	32			1000	2000										
		Marie Louise		F	Fille	C	Oct	1894	16	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Achille		M	Fils	C	Juil	1898	12	Ont			Français	Canadien	Cath R																									
		Francois		M	Fils	C	Mars	1900	11	Ont			Français	Canadien	Cath R																									